

Et plus de cinq députés s'étant levés:

**M. l'Orateur:** Qu'on appelle les députés.

(La motion de l'honorable M. Drury, mise aux voix, est adoptée.)

• (9.50 p.m.)

ONT VOTÉ POUR:

MM.

Allmand  
Badanai  
Barrett  
Bécharé  
Beer  
Blouin  
Boulangier  
Breau  
Brown  
Buchanan  
Cafik  
Chappell  
Chrétien  
Clermont  
Cobbe  
Comtois  
Corriveau  
Côté (Richelieu)  
Côté (Longueuil)  
Crossman  
Cullen  
Cyr  
Danson  
Davis  
De Bané  
Drury  
Dubé  
Dupras  
Duquet  
Éthier  
Faulkner  
Forget  
Francis  
Gendron  
Gibson  
Gillespie  
Givens  
Goyer  
Gray  
Guay (Saint-Boniface)  
Guilbault  
Haidasz  
Harries  
Hellyer  
Hogarth  
Howard  
(Okanagan Boundary)  
Hymmen  
Isabelle  
Kierans  
Lachance  
Laing  
(Vancouver-Sud)  
Lang (Saskatoon-  
Humboldt)  
Langlois  
LeBlanc (Rimouski)  
Lessard (LaSalle)

MM.

Lessard  
(Lac-Saint-Jean)  
Lind  
Loiselle  
Macdonald (Rosedale)  
MacEachen  
MacGuigan  
Mackasey  
McIlraith  
McNulty  
Mahoney  
Marceau  
Marchand  
(Langelier)  
Marchand  
(Kamloops-Cariboo)  
Morison  
Munro  
Noël  
O'Connell  
Olson  
Orange  
Osler  
Ouellet  
Penner  
Pepin  
Perrault  
Portelance  
Pringle  
Prud'homme  
Richard  
Richardson  
Roberts  
Robinson  
Rochon  
Rock  
Roy (Timmins)  
Roy (Laval)  
Sharp  
Smith (Saint-Jean)  
Stafford  
Stanbury  
Stewart  
(Okanagan-Kootenay)  
St. Pierre  
Sulatycky  
Sullivan  
Thomas  
(Maisonneuve-  
Rosemont)  
Tolmie  
Trudeau  
Trudel  
Turner (London-Est)  
Turner (Ottawa-Carleton)  
Watson  
Whelan—106.

ONT VOTÉ CONTRE:

MM.

Alkenbrack  
Barnett  
Beaudoin

[M. l'Orateur.]

MM.

Bell  
Benjamin  
Burton

MM.

Comeau  
Dinsdale  
Dionne  
Douglas  
Downey  
Forrestall  
Fortin  
Gilbert  
Gleave  
Grills  
Gundlock  
Hales  
Harding  
Horner  
Knowles (Winnipeg-  
Nord-Centre)  
Knowles (Norfolk-  
Haldimand)  
Lambert  
(Edmonton-Ouest)  
La Salle  
Lundrigan  
MacInnis (Cape  
Breton-East Richmond)  
MacInnis (M<sup>me</sup>)  
MacLean  
Macquarrie  
McCleave  
McGrath

MM.

McIntosh  
McQuaid  
Marshall  
Mather  
Mazankowski  
Monteith  
Moore  
Muir  
Murta  
Nielsen  
Noble  
Nystrom  
Orlikow  
Paproski  
Peddle  
Peters  
Rodrigue  
Rose  
Rowland  
Saltsman  
Scott  
Skoberg  
Southam  
Stewart (Marquette)  
Thomas (Moncton)  
Thomson  
(Battleford-Kindersley)  
Valade  
Yewchuk—59.

**M. l'Orateur:** Je déclare la motion adoptée.

MOTION TENDANT À L'ADOPTION DU BUDGET SUPPLÉMENTAIRE (C), À L'EXCLUSION DES CRÉDITS 10C ET 35C CONCERNANT LE MINISTÈRE DES AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

**L'hon. C. M. Drury** (président du Conseil du Trésor) propose:

Que le budget supplémentaire (C) des sommes requises pour le service du Canada pour l'année se terminant le 31 mars 1971, sauf les crédits 10c et 35c concernant le ministère des Affaires des anciens combattants, et tout crédit adopté aujourd'hui, soit adopté.

**Des voix:** D'accord.

**M. l'Orateur:** Plaît-il à la Chambre d'adopter ladite motion?

(La motion est adoptée.)

**L'hon. M. Drury** propose alors: Que le bill C-235, accordant à Sa Majesté certaines sommes d'argent pour le service public de l'année financière se terminant le 31 mars 1971, soit lu pour la 1<sup>re</sup> fois et imprimé.

(La motion est adoptée.)

**M. l'Orateur:** Quand ledit bill sera-t-il lu pour la deuxième fois?

**Des voix:** Maintenant.

**L'hon. M. Drury** propose alors: Que le bill C-235, accordant à Sa Majesté certaines sommes d'argent pour le service public de l'année financière se terminant le 31 mars 1971 soit lu pour la 2<sup>e</sup> fois et renvoyé au comité plénier.

(La motion est adoptée, le bill est lu pour la 2<sup>e</sup> fois, étudié par la Chambre formée en comité plénier et rapport est fait du bill.)